

einki kunnu gera. Vit hava reglur at ganga eftir, og hóast vit vita, at fólk veruliga eru í ringastu neyð, nýðast vit bert at vísa til reglurnar, viðvíkjandi útgjaldi.

- Tá so nógv fólk eru í trongstöðu sum júst nú, finna tey eisini saman og tosa um, hvat kann gerast, fyri at fáa hjálp. Tað er altíð ein, sum veit betur enn hini, og einki mark er fyri, hvat tey halda, at vit kunnu gera.

Nógvar misskiljingar standast av hesum, og tað er tørført at greiða slíkar fløkjur. Tað tekur drúgva tíð og nógv orka í dagliga arbeiði okkara.

- Serliga stórt er trýsið beint fyri útgjald. Tá ringja fólk fyri at vísa seg um, at tey fáa pening. Aftaná útgjald ringja tey eisini nógv, fyri at fáa eina frágreiðing, hví tey ikki fáa meir. Tey halda at útgjaldið er skeivt rokmað út o.s.fr.

- Hinegin, so eru onnur, sum hava givið skarvin yvir og sláa alt upp í glens. Tað kennist enn meira óhugnaligt, enn tá fólk í máttloysi sita og gráta framman fyri okkum.

- Hvat hevur verið tørførtasta uppgávan hugartil?

- Tað var fyri páskir, tá vit ikki vistu, um vit høvdu nóg mikið til útgjald. Vit arbeiðdu allan sólarringin, og móti midnátt kvøldið fyri útgjaldingardagin, fingur vit vissu fyri, at nóg mikið av peningi var tøkur. Tað var avgjørt tungasti arbeiðsdagurin, sum - tá samanum kom - varð vendur til gleði.

- Alt er kortini ikki bara dapurt hjá okkum. Tað var stuttligt at fara til arbeiðis morgunin eftir, og at bera boðini víðari, at fólk fingur pening og kundu fara undir páskadagarnar í øllum góðum.

Vónin vaknar

- Tað er kortini so lítið sum skal til, fyri at fólk kunna seg betur. Vit hava lagt til merkis, at bert tað, at sólín sær, og at tað gongur móti ljóssari tíðum, gevur fólk vónina aftur.

- Iðrar tú nakrantíð, at tú tók við starvinum á ALS?

- Tað hava verið lótur, har eg kundi hugsað mær at verið aðrastaðni, men tað

kenna helst tey flestu frá egnum arbeiði.

- Nú, tá ið eg eri her, so vil eg gera mitt til at fáa arbeiðið á stovninum at virka best møgult.

- Kundi nakað verið gjørt øðrvísi og betri á Arbeiðsloysisskipanini?

- Nú er stovnurin vorðin nógv størri, enn vit høvdu ímyndað okkum frammanundan, og nógvur scruppgávur eru at loysa, sum vit ikki hava fólk til.

- Eg kundi tí hugsað mær, at sosialráðgevi og lögfrøðingur vóru knýtt at stovninum. Vit hava ofta brúk fyri slíkari ráðgeving og nýðast tí at leita okkum serkøna hjálp, ella at vísa fólk aðrastaðni.

- Uppgávurnar hjá okkum tykjast at gerast fleiri og størri enn upprunaliga mett, men vit hava bert orku til at gera tað mest neyðuga, og tí verða onnur mál skúgvad til viks.

- Tað hevði eisini bót um stöðuna hjá arbeiðsleysum, um vit kundu gjørt tiltøk, til tess at gera fólk virkin. Tað gera tey á slíkum stovni sum hesum í grannalöndunum, men tað hava vit ikki stundir ella orku til, sum nú er, sigur Tórgerð Nielsen.

- Hvørjar framtíðarvónir hevur tú fyri ALS?

Dámar væl starvið

- Hatta er ein góður spurningur. Um einin loysn verður funnin á málinum um at bjarga ALS, er ikki lætt at siga, hvussu framtíðin lagar seg fyri okkum.

Hvussu kennist tað at vera leiðari á Arbeiðsloysisskipanini í hesum døgum?

- Tað kennist ikki sum nøkur løtt uppgáva, og eg haldi ikki, at vit kunnu bjóða fólk at liva í slíkari óvissu, sum tað er, ikki at hava trygd fyri, um stuðul verður útgeldin ella ikki.

- Eg havi bert alt gott at bera starvsfólkunum og teimum, sum leita sær hjálp á stovninum. Í so máta havi eg einki at finna at í mínum starvi, sigur Tórgerð Nielsen.

Orð: Dagny
Mynd: Klamar

Peter Turtschaninoff, stjóri í Norðurlandahúsinum:

Starvsfólkið skal eisini stimbrast

Stjórin í Norðurlandahúsinum heldur, at starvsfólkini á stovninum hava havt ovurstóra arbeiðsbyrðu seinastu árin. Fyrsta tiltak hansara verður tí at skipa fyri eftirútbúgvingarskeiði, men annars fara tiltøkini sum frálíður at bera dām av, at stjórin er finnendingur. Nógva og spennandi tiltøk eru í umbúna, sum tó ikki verða fyrr enn til heystar og frameftir



Peter Turtschaninoff fór undir arbeiðið í Norðurlandahúsinum 1. apríl í ár. Hann hevur síðani verið í Danmark og sett seg inn í ein part av arbeiðsviðurskiðnum á nýggja arbeiðsplássi sínum.

Fíggjartarpulleikar

- Tað eru so nógv mál, sum tú skalt seta teg inn í, tá tú fert í nýtt arbeiði. Tað er ógvuliga áhugavert, men tað er eisini so nógv at gera, at tú ikki fært stundir til alt eftir stuttari tíð, sigur Peter Turtschaninoff, tá hann verður spurður um, hvat er hansara fyrsta uppgáva í Norðurlandahúsinum.

- Fyribils er nóg mikið at gera við at seta seg inn í tey tiltøk, sum vóru skrásett, aðrenn eg kom higar.

Fíggjartarpulleikar eru her, sum fyrst skulu loysast. Undirskotið á fíggjarettlanini er umleið 200.000 til hálva mió. krónur, og áðrenn hetta er fingið av vagnum, ber ikki til at gera tey stóru og dýru tiltøkini, sigur Peter Turtschaninoff.

Tilsamans hevur Norðurlandahúsið umleið átta mió.

krónur at arbeiða við árliga.

Starvsfólkini hava eisini lótv

- Hvat er fyrsta tiltak tútt á skránni?

- Í løtuni tosi eg við starvsfólkini fyri at fáa at vita, hvørji ynski tey hava fyri framtíðina. Eg eri greiður yvir, at starvsfólkini hava arbeitt so nógv seinastu fyra árin, at stundir ikki hava verið at sett teimum spurningin: hvat tørvar tykkum fyri at gera arbeiðið í Norðurlandahúsinum lættari og áhugavardt?

- Tá okkara samrøður eru av, fari eg at leggja eitt útbúgvingarskeið til rættis fyri starvsfólkini. Hetta er sjálvandi ikki tiltak, sum sæst aftur uttan fyri stovnin, men av tí at eg veit, at starvsfólkini er ógvuliga dugnaligt, vænti eg, at tað fer at siggjast aftur sum frálíður, sigur Peter Turtschaninoff.

Annars heldur nýggi stjórin, at ov lítið verður gjørt fyri børn og ungdomin í Norðurlandahúsinum. Tað ætlar hann at bøta um. Í september mánaði verða

tver barnakonsertir, við kenda tónleikinum frá sendirðini um mumi-trøllini, sum upprunaliga er finsk uppfinning. Ætlanin er eisini at fara út á skúlanar í dagtíðunum við mumi-tónleikinum.

Børn og endurskin

Annað tiltak er fyri ferðslutrygdina. Peter Turtschaninoff fylst á, at føroysk børn ikki nýta so nógv endurskin, tá tað er myrkt stóran part av árinum.

Eitt tiltak verður eisini í Norðurlandahúsinum, har atgongumerki verður eitt endurskin. Tá tiltakið byrjar, verður ljósið sløkt í salinum, og endurskinið víst fram. Stjórin vónar, at børni eisini eftir hetta tiltak fara at nýta endurskinið.

Eins og undanfarin ár verður aftur Jazzfestival í Norðurlandahúsinum, men annars fara tiltøkini at bera dām av, at ein finnendingur nú er stjóri í Norðurlandahúsinum.

Kendur designari

Í løtuni verður samráðst um til heystar at fáa eina stóra

design-framsýning til Føroya. Ein treyt er, at 350 fermetrar skulu verða tøkir til hetta tiltak.

Antti Normesniemi er listamaður, sum arbeiðir við design á nógvum ymsum økjum. Hann er heimskendur fyri sítt listaliga design-virksemi, sum hann evnar til maskinur og brúslutir úr nógvum ymsum evnum. Antti Normesniemi hevur verið lærari á lista-háskúlanum í Finnlandi.

Framsýningin, sum vónandi kemur til Føroya, er afturlítandi. Listamaðurin er 60 ára gamal.

Henda framsýning skal eftir ferðina í Føroyum, setast upp í Mexico og Brasília.

Peter Turtschaninoff er væl nøgdur við móttøkuna í Føroyum. Hann sigur, at fólk hava verið sera fyrirkomandi og hjálpsom. Hann ivast onga løtu í, at tey næstu fyra árin fara at verða áhugaverd arbeiðsár, við nógvum og góðum tilbøðum á listaliga økinum.

Orð: Dagny
Mynd: Klamar



BARNABATI

Aðalfundur

felagsins verður í hølum felagsins
YVIRI VIÐ STROND 29, TÓRSHAVN
leygardagin 30.04.94, kl. 15.

Skrá samb. lógini.

Barnabati